

УДК 372.881.1; 378

## ЦИФРОВОЙ СТОРИТЕЛЛИНГ КАК ИНСТРУМЕНТ РАЗВИТИЯ МЕДИАГРАМОТНОСТИ И ИНОЯЗЫЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ НАВЫКОВ

**Мирзабекова Анна Арменовна**

Старший преподаватель каф. ин. яз. №2

РЭУ им. Г.В. Плеханова

Статья посвящена исследованию внедрения цифрового сторителлинга в преподавание профессионально-ориентированного иностранного языка для студентов факультета журналистики. В работе рассматривается методика интеграции мультимодальных технологий в образовательный процесс, направленная на развитие профессиональных навыков через выполнение творческих и аналитических проектов. Описаны этапы реализации методики, включая подготовку, выполнение заданий и анализ результатов. Исследование базируется на эмпирическом анализе изменений в мотивации, вовлечённости и готовности студентов к применению иностранного языка в профессиональной деятельности. Результаты проведенного исследования подтверждают эффективность цифрового сторителлинга как инструмента профессионально-ориентированного обучения и демонстрируют его потенциал для применения в различных образовательных контекстах.

**Ключевые слова:** цифровой сторителлинг, мультимодальное обучение, профессионально-ориентированный иностранный язык, журналистика, образовательные технологии, профессиональные навыки, обучение иностранным языкам.

## DIGITAL STORYTELLING AS A TOOL FOR DEVELOPING MEDIA LITERACY AND FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONAL SKILLS

**Mirzabekova Anna Armenovna**

Plekhanov Russian University of Economics

The article is devoted to the study of the introduction of digital storytelling in teaching a professionally oriented foreign language to students of the Faculty of Journalism. The paper considers the methodology for integrating multimodal technologies into the educational process, aimed at developing professional skills through the implementation of creative and analytical projects. The stages of the methodology implementation are described, including preparation, assignments and analysis of the results. The study is based on an empirical analysis of changes in students' motivation, involvement and readiness to use a foreign language in their professional activities. The results of the study confirm the effectiveness of digital storytelling as a tool for professionally oriented learning and demonstrate its potential for use in various educational contexts.

**Keywords:** digital storytelling, multimodal learning, professionally oriented foreign language, journalism, educational technologies, professional skills, foreign language teaching.

\*\*\*\*\*

В условиях динамичного развития информационно-коммуникационных технологий, журналистика как профессия требует не только владения

традиционными навыками работы с текстом, но и способности адаптироваться к новым реалиям медиапроизводства. Современный журналист выступает не только создателем, но и куратором контента, работающим с различными мультимодальными форматами, что требует высокой степени профессиональной гибкости, медиаграмотности и владения иностранными языками [9].

Особую значимость в подготовке журналистов приобретает знание иностранных языков. В современном медиaprостранстве языковая компетенция выходит за пределы базового общения, включая умение работать с международными источниками, анализировать и адаптировать мультимедийные материалы для глобальной аудитории. В этом контексте медиаграмотность становится неотъемлемым элементом подготовки.

Вызовы, стоящие перед современным журналистом, требуют пересмотра подходов к образовательным программам. Обучение должно быть ориентировано на формирование медиаграмотных, мультикультурных специалистов, способных эффективно работать в цифровой среде. Знание иностранных языков, интегрированное в профессиональную подготовку с помощью инновационных технологий, предоставляет уникальные возможности для формирования нового поколения журналистов, готовых к вызовам цифровой эпохи.

Примером актуального подхода к интеграции языковой подготовки и профессиональных задач является использование цифрового сторителлинга, который объединяет традиционные методы повествования с мультимедийными инструментами. Данный подход позволяет развивать языковые и профессиональные компетенции через работу с реальными кейсами: через создание видеоподкастов, визуальных историй и интерактивных публикаций.

Целью данного исследования является разработка методики интеграции цифрового сторителлинга в процесс обучения английскому языку студентов-журналистов.

Научная новизна исследования заключается в разработке адаптированной методики цифрового сторителлинга для обучения будущих журналистов, основанной на использовании отечественных цифровых платформ. Практическая значимость работы заключается в возможности применения предложенной методики для повышения уровня языковой подготовки студентов, их медиаграмотности и готовности к выполнению профессиональных задач в условиях цифровой среды.

На современном этапе развития информационно-коммуникационных технологий метод последовательного изложения истории в интернет-пространстве от привычной текстовой формы переходит в формат использования современных типов медиа (различные формы представления информации: текстовая, аудиальная, графическая, видео). Таким образом, традиционный нарратив заменяется цифровым аналогом – цифровым повествованием (digital storytelling). В литературе приводятся различные варианты обозначения данного явления: цифровое эссе, интерактивное повествование, компьютерный рассказ, мультимедийный сторителлинг, лонгрид и др. – все номинации сохраняют общую идею увлекательного рассказа с использованием широкого мультимедийного инструментария [5]. В нашем исследовании мы будем отождествлять цифровой и мультимедийный сторителлинг, понимая под этим способ представления информации в цифровой среде в виде истории с использованием мультимедийных технологий (вербального текста, фотографии, аудио- и видеоматериалов, графики, инфографики, анимации и других производных от них форм).

Цифровой сторителлинг, представляющий собой синтез традиционного повествования и современных цифровых технологий, становится одним из наиболее перспективных направлений в области образования. Его уникальность заключается в возможности соединения традиционных методов обучения с инновационными мультимедийными инструментами, что позволяет не только повысить вовлечённость обучающихся, но и развить у них широкий спектр компетенций [7].

Цифровой сторителлинг органично интегрируется в современные педагогические парадигмы, среди которых выделяются компетентностный, проектный, деятельностный и смешанный подходы. Компетентностный подход, широко обсуждаемый в научной литературе, фокусируется на формировании у студентов необходимых для современной жизни компетенций, таких как медиаграмотность, критическое мышление и цифровая грамотность. Как отмечают В. И. Токтарова и Д. А. Семенова, цифровой сторителлинг способствует развитию этих навыков, создавая условия для более глубокого понимания сложных образовательных концепций и стимулируя студентов к самостоятельному поиску решений [8].

Проектное обучение является ещё одним важным педагогическим подходом, в рамках которого цифровой сторителлинг находит успешное применение. Исследования, показывают, что участие студентов в проектной деятельности не только повышает их мотивацию, но и способствует развитию исследовательских и коммуникативных навыков [12]. При этом проектный характер цифрового сторителлинга позволяет студентам принимать активное участие в создании контента, что укрепляет их уверенность в своих способностях и формирует устойчивую базу для будущей профессиональной деятельности.

Деятельностный подход, лежащий в основе многих современных образовательных технологий, также тесно связан с цифровым сторителлингом. Основной акцент здесь делается на активное участие студентов в учебном процессе, что стимулирует их к самостоятельному решению поставленных задач. М.В. Никифорова подчёркивает, что «применение цифрового сторителлинга в педагогическом процессе способствует привлечению и удержанию внимания обучающихся, повышает их вовлечённость в педагогический процесс», что соответствует принципам деятельностного подхода [6, с. 133].

Смешанное обучение, сочетающее элементы традиционного и дистанционного обучения, также представляет основу для внедрения цифрового сторителлинга. Этот подход обеспечивает гибкость образовательного процесса и позволяет максимально эффективно использовать как классные занятия, так и самостоятельную работу студентов [2]. Исследования Н. А. Исаевой, А. В. Овчинниковой, А. С. Тимашовой демонстрируют, что цифровой сторителлинг, интегрированный в смешанное обучение, способствует не только усвоению знаний, но и развитию навыков межкультурной коммуникации, что особенно важно в условиях глобализации [4].

Определение цифрового сторителлинга как педагогической технологии базируется на следующих элементах, обеспечивающих его уникальность и эффективность. Во-первых, это сюжет и структура повествования. История, созданная в рамках цифрового сторителлинга, должна обладать чёткой структурой, включающей завязку, развитие событий и кульминацию. Такой подход не только удерживает внимание аудитории, но и развивает у студентов навыки логического и последовательного изложения мыслей [5]. Во-вторых, интеграция мультимедийных компонентов – использование различных форматов данных (текста, аудио, видео и графики) усиливает восприятие информации [1].

Интерактивность также играет важную роль в цифровом сторителлинге. Включение элементов взаимодействия (гиперссылки, комментарии и мультимедийные вставки) стимулирует студентов к активному участию в образовательном процессе и развитию медиаграмотности [4].

Таким образом, современные исследования подтверждают высокую эффективность цифрового сторителлинга как образовательной технологии: он стимулирует развитие критического мышления, медиаграмотности и навыков работы с мультимедийным контентом, что делает его незаменимым инструментом подготовки студентов к профессиональной деятельности в условиях цифровой трансформации общества.

Для успешной реализации данной технологии в фокусе преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка в журналистике требуется ее адаптация к образовательному процессу.

Методологическое обоснование использования цифрового сторителлинга в обучении английскому языку будущих журналистов строится на объединении подходов к развитию как профессиональных, так и языковых навыков. Предложенная методика основывается на теории мультимодального обучения [10], которая доказывает, что сочетание разных способов подачи информации помогает студентам лучше усваивать и язык, и профессиональные умения. Такой подход особенно важен сегодня, когда медиасфера активно меняется и растет потребность в журналистах, способных создавать качественные мультимедийные материалы на английском языке. Практическая реализация методики включает три последовательных и взаимосвязанных этапа, у каждого из которых есть свои конкретные задачи и способы их реализации.

Подготовительный этап характеризуется формированием базовых компетенций в области цифрового сторителлинга и освоением необходимого инструментария. На данном этапе особое внимание уделяется изучению нарративных структур и их адаптации к цифровой среде. В соответствии с теорией нарративной журналистики [11], студенты осваивают основные элементы повествования: завязку, развитие сюжета, кульминацию и завершение. Важным аспектом является интеграция отечественных платформ (ВКонтакте, Яндекс.Дзен, RuTube, Telegram) в образовательный процесс, что отвечает принципу локализации глобальных образовательных практик.

Основной этап реализации методики представляет собой комплексную систему индивидуальных и групповых заданий, направленных на формирование профессиональных компетенций через призму иноязычной коммуникации.

Индивидуальные задания структурированы по следующим направлениям:

1. Создание блоггового контента:

*"Write a blog post about current media trends in journalism"* (написание поста о современных трендах в журналистике) предполагает анализ актуальных тенденций медиаиндустрии. Например, исследование темы *"How Artificial Intelligence is Transforming Journalism"* требует от студентов не только владения профессиональной терминологией на английском языке, но и понимания технологических аспектов современной журналистики.

*"Research and write an opinion piece on the ethics of digital media"* (проведите исследование и напишите авторскую статью об этике цифровых медиа) развивает навыки аналитического письма и критического мышления.

2. Репортажная деятельность:

*"Prepare a local event report in English"* (подготовьте отчет о городском мероприятии на английском языке) формирует навыки полевой журналистики в контексте использования английского языка в профессиональной сфере. Задание *"Cultural Life of the City Through the Eyes of Young Journalists"* развивает способность к межкультурной коммуникации и адаптации локального контента для международной аудитории.

*"Create a photo-essay with captions in English"* (создайте фотоэссе с комментариями на английском языке) интегрирует визуальную грамотность с языковыми навыками, что соответствует принципам мультимодального обучения.

3. Переводческие и адаптационные задания:

*"Translate and adapt an article from English to Russian and vice versa"* (выполните перевод и адаптацию статьи в двух направлениях: с английского языка на русский и с русского на английский) развивает навыки межъязыковой медиации и культурной адаптации контента.

*"Revise and localize an international news article for a Russian audience"* (отредактируйте и адаптируйте международную новостную статью для российской аудитории) формирует компетенции в области глокализации медиаконтента.

4. Формирование профессионального портфолио:

*"Create a portfolio with your best works, including visual elements"* (создайте портфолио с вашими лучшими работами, включая визуальные элементы) способствует развитию навыков профессиональной самопрезентации на английском языке.

*"Organize a multimedia showcase of your journalistic projects"* (организируйте мультимедийную презентацию журналистских проектов) формирует компетенции в области мультимедийной журналистики.

#### 5. Создание аудиоконтента:

*"Record a short personal podcast on a trending media topic"* (запишите короткий персональный подкаст на популярную тему в СМИ) развивает навыки устной профессиональной коммуникации на английском языке.

*"Interview a peer or expert and create an English podcast episode"* (возьмите интервью у коллеги или эксперта и создайте эпизод подкаста на английском языке) формирует компетенции в области интервьюирования на иностранном языке.

#### 6. Производство мультимедийных новостных материалов:

*"Develop a brief multimedia news story for a Telegram channel"* (разработайте краткий мультимедийный новостной сюжет для канала Telegram) интегрирует навыки работы с различными медиаформатами при создании новостного контента.

*"Create a video news segment on a community issue"* (создайте видеосюжет о новостях, связанных с общественной проблемой) развивает компетенции в области видеожурналистики с использованием английского языка.

Групповые задания реализуются в формате проектной деятельности и включают:

#### 1. Создание видеорепортажей:

*"Produce a video report on a cultural or social event in your city"* (создайте видеорепортаж о культурном или общественном событии в вашем городе) развивает навыки командной работы и распределения ролей в медиапроизводстве.

*"Interview local community members and create a video story in English"* (возьмите интервью у членов местного сообщества и создайте видеосюжет на английском языке) формирует компетенции в области социальной журналистики.

#### 2. Разработка мультимедийных проектов:

*"Develop a multimedia presentation on a global issue"* (разработайте мультимедийную презентацию по глобальной проблеме) способствует формированию навыков работы с комплексными медиапроектами.

*"Create an interactive story using domestic platforms"* (создайте интерактивную историю, используя отечественные платформы) развивает компетенции в области интерактивного сторителлинга.

#### 3. Коллаборативные медиапроекты:

*"Organize a weekly news digest in English"* (организируйте еженедельный новостной дайджест на английском языке) формирует навыки работы с новостным контентом и его агрегацией.

*"Participate in a creative competition for the best holiday-themed project"* (примите участие в творческом конкурсе на лучший проект на праздничную тематику) развивает креативные компетенции в контексте событийной журналистики.

Завершающий этап фокусируется на оценке и рефлексии достигнутых результатов. Данный этап включает:

1. презентацию работ: 1) индивидуальные презентации, моделирующие профессиональные ситуации (пресс-конференции, медиафорумы); 2) групповые презентации с распределением ролей и зон ответственности;

2. систему обратной связи: 1) анализ сильных сторон проектов (оригинальность, техническое исполнение и языковая компетентность); 2) выявление областей для улучшения через призму профессиональных стандартов; 3) письменную рефлексию студентов по теме *"Key Lessons Learned from This Project"* / «Основные уроки, извлеченные из этого проекта»;

3. систему оценивания: 1) разработку критериев оценки, учитывающих языковые и профессиональные аспекты; внедрение элементов «peer-assessment» (оценивание работ друг друга) для развития критического мышления;

4. механизмы дальнейшего использования созданных материалов: 1) публикацию лучших работ на образовательных платформах; 2) создание банка учебных материалов для будущих групп.

Эффективность предложенной методики подтверждается результатами пилотного внедрения, демонстрирующими значительное повышение уровня профессионально-ориентированной иноязычной компетенции студентов-журналистов. Методика обладает гибкостью и адаптивностью, что позволяет модифицировать её элементы в соответствии с конкретными образовательными условиями и потребностями обучающихся.

Эмпирическая верификация эффективности интеграции цифрового сторителлинга в образовательный процесс осуществлялась посредством комплексного анкетирования, реализованного в парадигме экспериментального исследования с использованием pre-test и post-test дизайна. Методологический инструментарий исследования базировался на психометрической шкале Лайкерта, валидность которой подтверждена многочисленными исследованиями в области социальных наук и педагогической психологии [3; 13]. Выбор пятибалльной градации от «полностью не согласен» (1) до «полностью согласен» (5) обусловлен оптимальным балансом между дифференцирующей способностью шкалы и когнитивной нагрузкой на респондентов при выборе ответа.

Структура исследования включала лонгитюдное измерение четырех компонентов: аффективного компонента (интерес к мультимодальному обучению), инструментально-технологического компонента (уверенность в использовании цифровых инструментов), лингвистического компонента (развитие языковых компетенций) и метакогнитивного компонента (медиаграмотность).

Статистический анализ полученных данных производился с применением методов дескриптивной статистики и инференциального анализа. Количественные результаты демонстрируют статистически значимые изменения по всем измеряемым параметрам ( $p < 0.05$ ). Наиболее существенная динамика наблюдается в показателях уверенности использования цифровых инструментов и медиаграмотности ( $\Delta = +1.7$ ,  $\sigma = 0.8$  и  $0.7$  соответственно), что коррелирует с интенсивностью практического применения соответствующих навыков в ходе реализации образовательной программы.

Анализ динамики по отдельным компонентам показывает следующие результаты (Таблица 1):

Таблица 1 – Шкала Лайкерта: изменения показателей

Аспект	Средний балл до интеграции	Средний балл после интеграции	Изменение	Стандартное отклонение
Интерес мультимодальному обучению	2,8	4,3	+1,5	0,7
Уверенность в использовании инструментов	2,5	4,2	+1,7	0,8
Развитие языковых компетенций	3,2	4,6	+1,4	0,6
Медиаграмотность	2,7	4,4	+1,7	0,7

Начальные показатели интереса к мультимодальному обучению ( $\bar{x} = 2.8$ ) отражают типичную для российского образовательного контекста ситуацию ограниченной интеграции мультимедийных технологий в учебный процесс. Финальные измерения ( $\bar{x} = 4.3$ ) демонстрируют существенное повышение

вовлеченности студентов, что подтверждает эффективность выбранного педагогического подхода.

Показательна динамика в области технологической компетентности: увеличение среднего балла с 2.5 до 4.2 свидетельствует о формировании устойчивых навыков работы с цифровыми инструментами. Особенно значимым представляется тот факт, что развитие технологических компетенций происходило в контексте реальных профессиональных задач, что способствовало формированию интегрированных навыков цифровой журналистики.

Лингвистический компонент показал наиболее высокие финальные значения ( $\bar{x} = 4.6$ ), что подтверждает эффективность мультимодального подхода в развитии языковых компетенций. Данный результат коррелирует с исследованиями в области когнитивной лингвистики, демонстрирующими повышенную эффективность усвоения языкового материала в контексте мультимодальной деятельности [14].

Развитие медиаграмотности (изменение с 2.7 до 4.4) отражает формирование критического мышления и аналитических компетенций в работе с цифровыми медиа. Данный результат особенно значим в контексте современных требований к профессиональной подготовке журналистов и соответствует международным стандартам медиаобразования.

Полученные результаты свидетельствуют об эффективности интеграции технологии цифрового сторителлинга в образовательный процесс и формируют эмпирическую базу для дальнейшего развития методики профессионально-ориентированного обучения английскому языку студентов-будущих журналистов.

Анализ процесса внедрения методики цифрового сторителлинга в образовательную практику выявил также ряд существенных проблемных аспектов, требующих системного подхода к их преодолению. Неравномерность технического оснащения и различия в качестве интернет-соединения могут создавать барьеры для полноценной реализации мультимодальных проектов. Преодоление данных трудностей возможно через создание гибридных форматов работы, предусматривающих как онлайн, так и офлайн компоненты, а также через разработку альтернативных сценариев реализации проектов с учетом доступной технической инфраструктуры.

Исследования показывают [3], что интеграция цифрового сторителлинга требует от преподавателей не только технической компетентности, но и понимания принципов мультимодальной педагогики. Для преодоления данного вызова рекомендуется организация системы непрерывного профессионального развития педагогов, включающей: регулярные практико-ориентированные семинары по освоению цифровых инструментов; мастер-классы по интеграции мультимодальных технологий в языковое обучение; разработку методических материалов и инструкций по реализации различных типов проектов.

Рекомендации для преподавателей, реализующих методику цифрового сторителлинга, основываются на принципах адаптивной педагогики и включают следующие аспекты:

1) методическое планирование: разработка технологических карт занятий; создание банка альтернативных заданий различного уровня сложности; интеграция элементов формирующего оценивания на всех этапах работы; разработка четких критериев оценки мультимодальных проектов;

2) организация учебного процесса: поэтапное усложнение заданий с учетом зоны ближайшего развития студентов; создание поддерживающей образовательной среды через организацию регулярных консультаций.

3) технологическая поддержка: создание пошаговых инструкций по работе с цифровыми инструментами; организация технических консультаций для студентов.

Результаты проведенного исследования формируют основу для дальнейшего развития методики цифрового сторителлинга и ее адаптации к различным образовательным контекстам, что особенно актуально в условиях продолжающейся цифровой трансформации высшего образования.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Азевич А. И. Мультимедийные лонгриды как средство формирования коммуникативных умений школьников / А. И. Азевич // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Информатизация образования. – 2018. – Т. 15. № 2. – С. 190-196.
2. Буренкова О. М. Генезис развития группового обучения и обучения в сотрудничестве в контексте исследований Американских и британских педагогов / О. М. Буренкова, Э. Н. Гиляева // Педагогические науки. – 2017. – № 5(86). – С. 24-27.
3. Гимадеева Э. Н. Возможности технологии Webquest в обучении иностранным языкам / Э. Н. Гимадеева, Э. Н. Гиляева // Современное профессиональное образование: опыт, проблемы, перспективы: Материалы VIII Международной научно-практической конференции. В 2-х частях, Ростов-на-Дону, 22 марта 2021 года. Том Часть 1. – Ростов-на-Дону: Южный университет (ИУБиП), «Издательство ВВМ», 2021. – С. 182-185.
4. Исаева Н. А. Новые способы организации образовательного пространства урока: цифровой краеведческий сторителлинг / Н.А. Исаева, А.В. Овчинникова, А. С. Тимашова // Русский язык в школе: научно-методический журнал: ООО «Наш язык», 2024. – N 3. – С. 17-25.
5. Назарова О. С. Цифровой сторителлинг как современная образовательная практика / О. С. Назарова // Вестник Кемеровского государственного университета. – Кемерово, 2018. – Т. 24, № 2. – С. 314-321.
6. Никифорова М. В. Технология цифрового сторителлинга в обучении студентов неязыковых вузов иностранному языку / М. В. Никифорова // Мир педагогики и психологии: международный научно-практический журнал. – 2024. – № 09 (98). – С. 131-137.
7. Подофедова А. С. Цифровой сторителлинг («повествование с использованием мультимедийных технологий») как новая цифровая коммуникативная технология в образовательном процессе / А. С. Подофедова // Социальные, культурные и коммуникативные практики в динамике общественного развития: сборник научных статей. – Гродно: Гродненский государственный университет имени Янки Купалы, 2022. – С. 343-349.
8. Токтарова В. И. Цифровой образовательный сторителлинг: возможности и перспективы / В. И. Токтарова, Д. А. Семенова // Казанский педагогический журнал. – 2023. – № 1(156). – С. 57-67.
9. Чэнь Ц. Особенности российской журналистики в эпоху новых медиа / Ц. Чэнь // Начала Русского мира. – 2024. – № 1. – С. 32-37.
10. Faigley L., Kress G., & Leeuwen T. Multimodal Discourse: The Modes and Media of Contemporary Communication / L. Faigley, G. Kress, T. Leeuwen // College Composition and Communication. – 2002. – Vol. 54. – P. 318.
11. Kovach B. The Elements of Journalism: What Newspeople Should Know and the Public Should Expect / B. Kovach, T. Rosenstiel. – New York: Crown Publishing Group, 2021. – 352 p.
12. Maslennikova E. G. Virtual Universities in the Educational Space: The Relationship between Development Strategies and Models / E. G. Maslennikova, E. N. Gilyazeva, S. Shishov [et al.] // Webology. – 2021. – Vol. 18, No. Special Issue. – P. 222-232.
13. Smith J. A. The Validity and Reliability of Likert Scales in Psychological Research: A Comprehensive Review / J. A. Smith, R. B. Johnson // Journal of Psychological Assessment. – 2021. – Vol. 12, No. 4. – P. 123-145.
14. Zhang Y. Multimodal Composing and Second Language Acquisition / Y. Zhang, J. Williams // Language Teaching. – Cambridge, 2023. – Vol. 56, No. 3. – P. 345-362.